

Cine Pipoca

Dança

VIDE - 

MOSTRA DE CONTAMINAÇÕES ENTRE O VÍDEO E A DANÇA

PRIMER MOVIMIENTO

OCTÁVIO ITURBE/TANIA SOLOMONOFF

EL CICLO DEL VIENTO

ANA DEL AIRE/JOSUÉ HERMES

LA COMUNIDADE DEL OÍDO ATENTO

GABRIELA DOMINGUEZ RUVALCABA/DENISSE CÁRDENAS LANDEROS/
AMIRA RAMIREZ SALGADO

ROSE

ALESSANDRO BO/MARINÉS CARDOSO

APÓS EXIBIÇÃO DOS VÍDEOS, BATE PAPO COM ALBERTO MAGNO (CURADOR)
E MÁRCIO GREYK (ARTISTA DA DANÇA).

22.02.2019 | SEXTA - FEIRA | ÀS 19:00 HRS

NA OCUPAÇÃO CULTURAL MATEUS SANTOS

AV. PARANAGUÁ, 1633

REALIZAÇÃO:



MOVIMENTO
CULTURAL
ERMELINO
MATARAZZO



APOIO:



COLABORAÇÃO:



AGITE Y SIRVA
FESTIVAL, SEGUIMENTO
de São Paulo

PATROCÍNIO:



ESTE PROJETO FOI CONTEMPLADO PELA 3ª EDIÇÃO DO PROGRAMA DE FOMENTO À CULTURA DA PERIFERIA DA CIDADE DE SÃO PAULO



Buscar



Tania

Inicio

Crear

Eventos

Eventos

Calendario

11

Cumpleaños

Sugerencias

Organizados por mí

+ Crear evento ▾



Español · En
Português (l
Deutsch

Privacidad ·
Opciones de
Facebook ©

ABR
21

Flexiones, el árbol ha estado ahí / Flexion, the tree has been

Público · Organizado por Veronica Santiago Moniello y
Tania Solomonoff

✓ Asistiré ▾



Domingo, 21 de abril de 2019 de 17:00 a 19:00 PDT
hace aproximadamente 5 meses



Confirmation Inbox



Invitación de Veronica Santiago Moniello

Información

Conversación



Buscar



Tania

Inicio

Crear

Eventos

Eventos

Calendario

11

Cumpleaños

Sugerencias

Organizados por mí

+ Crear evento ▾

Flexiones, el árbol ha estado ahí.

Espacio que abrimos después de 12 días de convivencia, caminatas, conversaciones, comidas, sacudidas, en dos barrios de la ciudad de San Diego. Es una invitación a estar con nosotras en el "momento" en que nos permitimos compartir lo que queremos hacer, mover o dejar ver. Desde cómo el espacio se manifiesta y nos revela nuestra relación, alternando entre el movimiento y el diálogo y la circulación de la memoria. Reconociendo cuando cada instante pide otra cosa. Tania y yo hacemos un cruce entre centro y periferia, lo público y lo íntimo, lo cotidiano y los sucesos contundentes. Pasando de las sensaciones al relato, para contarnos historias.

Localión por inbox

Tania es argentina y radica en Ciudad México, y yo Verónica nací en Venezuela, vivo entre el sur de California y Yucatán-México. Y este es el principio de una colaboración duradera.

Flexion, the tree has been there.

Space that we open after 12 days of coexistence, walks, conversations, meals, shakes, in two neighborhoods of San Diego city. It is an invitation to be with us at the "moment" where we allow ourselves to share what we want to do, move or see. From where the space manifests itself and reveals our relationship, alternating between movement and dialogue and the circulation of memory. Recognizing when each instant itself asks for something else.

Tania and I come across between the center and the periphery, the public and the intimate, the everyday and the overwhelming events. From the sensations to the telling or narrating of stories.

Tania is argentine and she lives in Mexico City. I was born in Venezuela and I live between Southern California and Yucatan-Mexico. And this is the beginning of a lasting collaboration.

Location inbox

Flexiones, el árbol ha estado ahí por Verónica Santiago Moniello y Tania Solomonoff (Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte). Proyecto apoyado por el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes de México.

Realizado en las instalaciones del Programa de Danza y Teatro de la Universidad de San Diego, California, EEUU.

Español · [Eng](#)
[Português \(B](#)
[Deutsch](#)

[Privacidad · t](#)
[Opciones de](#)
[Facebook ©](#)



Chuburná

un performance de
Tania Solomonoff

ESPAC

Espacio de Arte Contemporáneo

Goethe 130, Anzures

Jueves 8 de agosto, 19:30

Entrada libre

Tania Solomonoff es miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA

FONCA

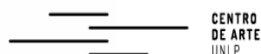
CONVERSATORIO SOBRE PRÁCTICAS PERFORMÁTICAS, CUERPOS Y MATERIALIDADES

Miércoles 09 de octubre de 15 a 18 hs.
Auditorio Centro de Arte UNLP, Calle 48 n° 575 e/ 6 y 7

Invitadas:

Tania Solomonoff, DF México

Liliana Hernández Santibañez, Cancún México



CENTRO
DE ARTE
UNLP

SECRETARÍA DE
ARTE Y CULTURA



UNIVERSIDAD
NACIONAL
DE LA PLATA

Organiza:

| Cátedra Libre de Educación y Mediación
Digital En Danza, Performance y Tecnología, UNLP
| Secretaría de Arte y Cultura, UNLP

Miércoles
09.10.19
De 15:00 a 18:00h
Auditorio

DANZA-CONVERSATORIO
*PRÁCTICAS PERFORMÁTICAS,
CUERPOS Y MATERIALIDADES*

Invitadas: Tania Solomonoff y
Liliana Hernández Santibañez (México)
Coordina: Dra. Aljeandra Ceriani



2019

TALLERES
SATÉLITES

CURADORA

RESIDENCIA PAR ARTISTAS/TALLER



**EL REGISTRO DEL CUERPO.
EL CUERPO COMO REGISTRO**
Por Tania Solomonoff*

Foto: Mariana Hidalgo

SEP

Sábado 21
de 11 a 18 hs.

Curadora
San José del Rincón
Santa Fe, Argentina

Taller vivencial

Partiendo de la práctica y la conversación trabajaremos sobre las lógicas del cuerpo que atraviesan nuestra producción artística y de cómo la experiencia somática irrumpe en el ejercicio de nuestro quehacer creativo.



www.curadoraresidencia.com.ar
www.facebook.com/curadoraresidencia
www.instagram.com/curadoraresidencia

INFORMES E INSCRIPCIÓN
lacuradora@yahoo.com.ar



*Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte

2019

TEMPORADA16

CURADORA
RESIDENCIA PARA ARTISTAS



Tania Solomonoff / Ph: Fernanda Ramos Local21

SEP

Del 8 al 23

Curadora
San José del Rincón
Santa Fe, Argentina

XIMENA PEREYRA

Rosario, Argentina

TANIA SOLOMONOFF*

DF, México



www.curadoraresidencia.com.ar
www.facebook.com/curadoraresidencia
www.instagram.com/curadoraresidencia



CULTURA FONCA

SECRETARÍA DE CULTURA

Rosario=

*Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte

2019

TEMPORADA16

CURADORA
RESIDENCIA PARA ARTISTAS



Tania Solomonoff / Ph: Rodrigo Valero-Puertas.

SEP

Del 8 al 23

Curadora
San José del Rincón
Santa Fe, Argentina

XIMENA PEREYRA

Rosario, Argentina

TANIA SOLOMONOFF*

DF, México



www.curadoraresidencia.com.ar
www.facebook.com/curadoraresidencia
www.instagram.com/curadoraresidencia



CULTURA FONCA

SECRETARÍA DE CULTURA

*Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte

Rosario=

2019

**TALLERES
SATÉLITES**

CURADORA

RESIDENCIA PAR ARTISTAS/TALLER

**EL REGISTRO DEL
CUERPO / EL CUERPO
COMO REGISTRO.**

*Un acercamiento a los procesos
sensibles en nuestras formas
de producción*

TANIA SOLOMONOFF

**SAB
21/9**

Curadora
San José del Rincón
Santa Fe, Argentina



CULTURA  **FONCA**
SECRETARÍA DE CULTURA

CURADORA
RESIDENCIA PARA ARTISTAS

**TANIA
SOLOMONOFF
XIMENA
PEREYRA**

Tania Solomonoff / Ph: Rodrigo Valero- Puertas

CUERPO E INTERDISCIPLINA

Charla con estudiantes y público en general

Liceo Municipal "A. Fuentes del Arco"
Escuela de Diseño y Artes Visuales
Escuela de Danzas

Organización: Cátedras de Proyecto Final y Proyecto de Intervención Comunitaria



lacuradora@yahoo.com.ar
www.curadoraresidencia.com.ar
www.facebook.com/curadoraresidencia
www.instagram.com/curadoraresidencia

17 de sep de 2019, 10.30 hs.

Molino Marconetti, Dique II

4° Piso

Santa Fe, Argentina



CULTURA FONCA
SECRETARÍA DE CULTURA

*Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte



Escuela de Diseño y Artes Visuales

Escuela de
DANZAS



**SANTA FE
CIUDAD**

Local 21 invita a la exposición:

FUERA DE LOS MUROS ENTRE LOS CUERPOS

Curaduría: Caroline Montenant

Casa de Cultura San Rafael

Alejandra Venegas
Cynthia Yee
Yumnia Duarte
Tania Solomonoff*
Pavka Segura

José Rosas Moreno 110
Col. San Rafael

Inauguración
28.02.2019
De 19 a 22 HRS

Centro Cultural Árbol de la
Noche Victoriosa

Roger Muñoz
Erick Saucedo

Plaza del Árbol de
la Noche Victoriosa S/N
Col. Popotla

Inauguración
09.03.2019
De 12 a 14 HRS

Entrada libre

infolocal21@gmail.com
www.local21arte.org

*Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte



LOCAL21

MATERIA DE
DIBUJO DRAWING
ISSUES

Cuauhtémoc.

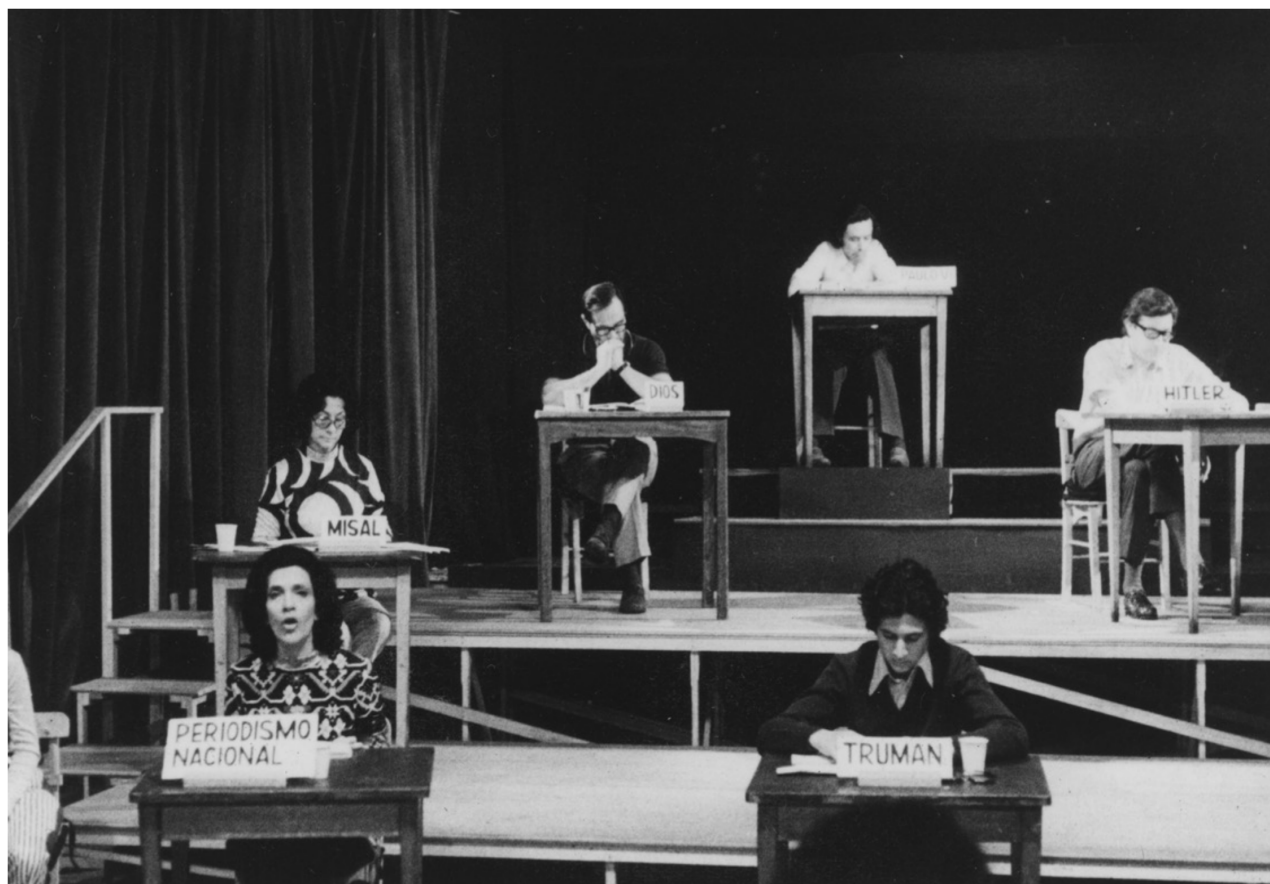


INSURGENTE

pinturas.
Acuario



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA



Puesta en escena de *Operativo: "Pacem in Terris"*, 1972. Adaptación de *Palabras ajenas* por Pedro Asquini en el Teatro Larrañaga, Buenos Aires. Archivo de Adriana Venturino.

León Ferrari y la retórica en tiempos de guerra

Palabras ajenas es un libro de León Ferrari (Buenos Aires, 1920–2013), publicado por la editorial argentina Falbo en 1967. Esta obra, que el artista denominó como "collage literario", es un extenso diálogo entre diversos personajes como Adolfo Hitler, el papa Pablo VI, Dios o el presidente estadounidense Lyndon B. Johnson y otras voces de corresponsales de guerra, periodistas locales, militares, profetas y asesores políticos. *Palabras ajenas* está compuesta por citas extraídas de libros de historia, literatura, la Biblia y, fundamentalmente, la prensa escrita: revistas y periódicos nacionales, y cables de agencias extranjeras. Su propósito es tomar las ideas de quienes han constituido el pensamiento occidental y

sacarlas de su contexto para enfrentarlas y compararlas entre sí, resaltando las atrocidades y los mensajes de violencia camuflados en la retórica de sus discursos políticos; discursos fabricados desde la autoridad y cargados con el lenguaje y los protocolos que conlleva su puesta en escena pública.

Ferrari fue un artista provocador y polémico, durante más de cinco décadas hizo converger la expresión artística con una marcada conciencia política a través de una obra crítica e incisiva. En sus trabajos denunció la historia de la violencia occidental, el autoritarismo y la construcción del poder, así como la relación entre los poderes militares, políticos y religio-

sos. Aunque la experimentación artística fue importante en la concepción de *Palabras ajenas*, la intención fundamental de su autor fue elaborar una crítica política, utilizando la estrategia del collage para poner en evidencia el absurdo de la guerra. En ese sentido, la obra compartía la desesperanza de creaciones afines de autores como Samuel Beckett o Franz Kafka, dramas que se desplegaron como resultado de un momento histórico, del desamparo y la desesperanza que siguieron a las guerras mundiales, mostrando en su propia estructura dialéctica el tiempo de la catástrofe, el sinsentido, la ruina y la supervivencia.

Antecedentes

Para *Palabras ajenas* Ferrari recolectó y unió minuciosamente cientos de citas a lo largo de tres años, haciendo gala de su formación como ingeniero, profesión que ejerció durante varios años antes de dedicarse plenamente a la práctica artística a finales de los años cincuenta. Los procedimientos del montaje y el collage que trasladó a la obra ya habían sido ensayados en trabajos previos, en los que había experimentado con escrituras y caligrafías. Algunos ejemplos relevantes son la *Carta a un general* (1963), su primera obra dentro de la serie de escrituras deformadas, con marcado carácter político. En ella la caligrafía se abstrae para transformarse en imagen, desvelando en su metamorfosis la imposibilidad de comunicarse con la autoridad a través del uso de las palabras. En ese mismo año, también creó la escultura *Torre de Babel* (1963), a partir de alambres y metales retorcidos, que daría pie a la idea de un trabajo colectivo que el autor denominaría como “babelismo”.¹

Fueron también significativos sus estudios en colegios católicos, donde adquirió un gran conocimiento teológico que, unido a su capacidad analítica, le procuró las bases para crear un lenguaje propio donde convergían lo estético y lo político. Valiéndose de este medio, agudizó su mirada crítica sobre los diferentes acontecimientos políticos de su tiempo: regímenes totalitarios, torturas, exterminios e intervenciones bélicas bajo el estado de sitio de las dictaduras fascistas. En gran parte de sus obras, y sobre todo en sus collages literarios, la Iglesia Católica y la política intervencionista e imperialista de los Estados Unidos resuenan como temas recurrentes.

El episodio catalizador de *Palabras ajenas* fue la Guerra de Vietnam, que en 1965 estaba en pleno apogeo. Era la primera vez que los medios de comunicación retrasmítan la crueldad de un conflicto armado de forma tan explícita, con grandes

reportajes fotográficos que mostraban sin restricciones las zonas de combate. Ferrari, sin embargo, condenaba el modo en el que la prensa manipulaba el horror y el sufrimiento humano, trivializando la realidad y anulando el pensamiento crítico al sobreexponer al público con imágenes impactantes.

Precisamente ese año, dos antes de la publicación de *Palabras ajenas*, Ferrari presentó un conjunto de obras para el premio del Instituto Torcuato Di Tella, un centro de arte en Buenos Aires vinculado a la vanguardia argentina de los años sesenta. Con este grupo de trabajos, el autor denunciaba abiertamente la intervención de Estados Unidos en Vietnam. De ellos destaca *La civilización occidental y cristiana* (1965), una escultura de un Cristo crucificado sobre un cazabombardero, que fue clave en las escenografías posteriores de *Palabras ajenas*. Es además una de sus piezas cumbre y emblema de su trabajo con el collage y la superposición de símbolos: en ella se mezclan la iconografía bélica de Vietnam con los emblemas religiosos para describir el sistema oligárquico occidental y la asociación de poderes militares y eclesiásticos. Tras esta intervención en el Di Tella, que le valió numerosos ataques de la prensa, el artista se dedicó plenamente a escribir *Palabras ajenas*.

Listen, Here, Now. A News Concert for Four Voices and a Soft Drum

El artista envió el manuscrito del libro a algunos de sus amigos cercanos que se encontraban residiendo en Europa, como el poeta español Rafael Alberti o los argentinos Julio Cortázar, novelista y ensayista; Eduardo Jonquières, poeta y escritor; y Leopoldo Maler, artista y director teatral; así como a una serie de editores y medios escritos internacionales.²

Uno de ellos, Maler, que se encontraba en Londres trabajando para la BBC como productor y locutor de radio, decidió montar *Palabras ajenas* por primera vez en Arts Lab, uno de los espacios alternativos de la capital británica más importantes de la década de los sesenta, pese a estar en activo sólo dos años, fundado por el dramaturgo Jim Haynes. La obra se estrenó el 19 de octubre de 1968, bajo el título *Listen, Here, Now. A News Concert for Four Voices and a Soft Drum*, que, según su director, era algo parecido “a lo que en el ejército es el grito de atención. La verdadera frase es “hear”, no “here”. Esta última palabra permite un juego con doble sentido que los ingleses entienden y es efectivo...”³

Ferrari aceptó con gran entusiasmo las ideas de Maler para esta puesta en escena, especialmente el uso de locutores reales de la BBC como lectores; no obstante, en las cartas que ambos intercambiaron durante el proceso de montaje, quiso dejar claro su deseo de que estas “palabras ajenas” no perdieran la sobriedad de la lectura y el mensaje de denuncia. El montaje final se concretó en una breve lectura de cuarenta y cinco minutos a cargo de cuatro personajes.

Mientras se desarrollaban los trabajos en Arts Lab, Ferrari continuó participando en numerosas exposiciones y proyectos de denuncia en Argentina, como las muestras colectivas *Homenaje al Viet-Nam*, en la galería Van Riel de Buenos Aires, en 1966, o *Malvenido Rockefeller*, de la Sociedad Argentina de Artistas Plásticos (SAAP) ese mismo año, donde varios artistas mostraron su repulsa y malestar por el *tour* del magnate americano Nelson Rockefeller en Latinoamérica; así como la intervención colectiva *Tucumán arde*, que tuvo lugar en noviembre de 1968 en las sedes de la Confederación General del Trabajo de los Argentinos (CGTA) de Rosario y Buenos Aires.

1 “Hacer una cosa sin unidad, con diferentes sensibilidades [...] o hacerla entre varios. Hacer una torre de Babel y agregarle cosas de otros: Heredia, Marta Minujín, Wells, Santantonín, Badii, Althabe, Stimm, todo mezclado, todo babélico, el babelismo. Puede ser uno que arme la torre con cosas de todos, o mejor, hacerla entre todos, tachándose, cubriéndose...”, Andrea Giunta, “Cronología”, en *León Ferrari. Retrospectiva. Obras 1954-2004* (Buenos Aires, Centro Cultural Recoleta y MALBA-Colección Costantini, 2004), 111.

2 León Ferrari envió *Palabras ajenas* a algunos editores y periódicos parisinos como *L'Express*, *Le Monde*, *Le Nouvel Observateur* y al editor de *Arrabal*, Christian Bourgeois, y londinenses como la Bertrand Russell Peace Foundation, la International Confederation for Disarmament and Peace y la editorial Peter Owen Ltd.

3 Carta de Leopoldo Maler a León Ferrari, Londres, 2 de octubre de 1968. Fundación Augusto y León Ferrari. Arte y Acervo.

Operativo: “Pacem in Terris”

No fue hasta 1972 cuando *Palabras ajenas* fue llevada a escena nuevamente, bajo la dirección de Pedro Asquini, con su compañía teatral Grupo T. La obra se estrenó con el título *Operativo: “Pacem in Terris”*, en el Teatro Larrañaga de Buenos Aires. Para este montaje, Asquini colaboró con Ferrari acercándose a las ideas iniciales del artista. A diferencia de Maler, cuyo interés había recaído fundamentalmente en la experimentación con el texto y los recursos sonoros desde un punto de vista performático y ligado al arte conceptual, *Operativo: “Pacem in Terris”* era una propuesta de corte brechtiano y en sintonía con el denominado “teatro documento”. Para el director la importancia de la pieza residía en su carga ideológica, claramente visible por el contenido político explícito, que dejaba de lado los motivos anecdóticos o efectistas. Tan sólo unos años antes, Asquini había dirigido la obra de Peter Weiss *Die Ermittlung* [La indagación] (1965), en el teatro IFT de Buenos Aires, cuyo corte documental y puesta en escena guardaban ciertos paralelismos con este montaje de *Palabras ajenas*.

Operativo: “Pacem in Terris” tuvo diversas respuestas por parte de la crítica teatral, ofuscada por la larga duración de la lectura, la complejidad y la falta de interpretación en la pieza. El artista Roberto Jacoby —que había participado también de las experiencias politizadas de la vanguardia argentina de los años sesenta— describe la situación del espacio: “Nada en la sala habría de recordar el complicado y complaciente protocolo teatral. Los actores se levantan calculando su parlamento y salen a sentarse en otra parte o a tomar un café. El público cambia permanentemente sin ese dañino respeto que inspira habitualmente la ceremonia cultural”.⁴

Tras esta puesta en escena, Ferrari continuó creando obras en las cuales incorporaba materiales tomados de la prensa, así como nuevos collages literarios.

The Words of Others

En 2014, Miguel A. López, Agustín Díez Fischer y Ruth Estévez comenzaron una investigación sobre *Palabras ajenas* con el objetivo de hacerla accesible a un público angloparlante, propósito compartido por el propio Ferrari, y llevarla por primera vez a escena en Estados Unidos, en el teatro del REDCAT de Los Ángeles. La traducción del texto original de 250 páginas implicó poner la obra en diálogo con una genealogía de experimentos artísticos, teatrales y literarios internacionales que en las décadas de 1960 y 1970 se posicionaron valientemente contra la Guerra de Vietnam y otras formas de violencia política, social y militar en el mundo.

Este proyecto se realizó siguiendo con rigurosidad los parámetros señalados por el artista, como la utilización de fuentes originales para las citas. De este modo, se trabajó con archivos físicos y digitales de bibliotecas y hemerotecas; se consultaron numerosas misivas y anotaciones personales del autor que dan cuenta de su proceso creativo y de las distintas puestas en escena de la obra, así como de sus opiniones en torno a los acontecimientos políticos de la época. El estreno de este montaje de la obra completa en inglés, titulado *The Words of Others*, tuvo lugar en septiembre de 2017, bajo la dirección de Ruth Estévez y José Antonio Sánchez y la producción sonora de Juan Ernesto Díaz.

Palabras ajenas, Museo Jumex

En esta ocasión, *Palabras ajenas* se presenta de manera íntegra en español, después de su paso por el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía en Madrid y el Museo de Arte de la Universidad Nacional de Colombia en Bogotá. A lo largo de sus siete horas de duración, una letanía de voces actuará como resonancia de los efectos trágicos que el uso autoritario de la palabra puede ejercer como preámbulo de la catástrofe. El público está invitado a permanecer todo

el tiempo que quiera en la lectura y puede acceder a la sala en cualquier momento.

Con esta presentación se pretende dar a conocer una pieza esencial dentro del cuerpo artístico de León Ferrari, y rendir un homenaje a su figura. Asimismo, se plantea como un gesto en defensa de la cultura, la democracia y los derechos humanos, cuestiones clave para este artista.

León Ferrari

León Ferrari (Buenos Aires, 1920–2013) comienza su carrera artística en la primera mitad de los años cincuenta, creando piezas con yeso, cerámica, madera y alambres de acero inoxidable. Su proceso de experimentación continúa a principios de la década siguiente con la realización de dibujos escritos y escritura abstracta. Hacia 1963 empiezan a hacerse presentes en sus obras referencias a la situación política, en su serie *Cartas a un general*.

Participa en el Premio Nacional e Internacional Instituto Di Tella en Buenos Aires, donde su obra *La civilización occidental y cristiana* es censurada en 1965. A partir de ese año se limita a la realización de piezas con referencia política, que presenta en exposiciones como *Homenaje al Viet-Nam* (1966), *Homenaje a Latinoamérica* (1967), *Tucumán arde* (1968), *Malvenido Rockefeller* (1969), *Contrasalón y Salón Independiente*, ambas en 1972.

En 1967 publica, en la editorial Falbo, su collage literario *Palabras ajenas*. Ferrari publicará otros dos collages literarios: *La basílica* (1985), y *Exégesis* (1993).

En 1976, luego del golpe de Estado en Argentina, comienza a recolectar noticias periodísticas sobre la represión de la dictadura militar, que integrarán la serie *Nosotros no sabemos*. El mismo año debe exiliarse en la ciudad de São Paulo, donde retoma las esculturas metálicas y empieza a experimentar con arte postal, heliografía, videotextos, fotocopias y Letraset, entre otros.

⁴ Roberto Jacoby, “Fresco sobre la agresión neocolonialista: intenso y poético experimento de comunicación política y estética”, *La Opinión*, 9 de diciembre de 1972, sección Cultura y Espectáculos.

En 1983 regresa hacia el tema religioso y realiza centenares de collages en los que combina la iconografía católica con imágenes eróticas orientales y fotografías contemporáneas. Esas piezas conformarán sus *Relecturas de la Biblia*, que continuará a lo largo de los años siguientes.

Vuelve definitivamente a Buenos Aires a inicios de los años noventa y realiza obras que abordan la sexualidad, la religión, la ecología, la Conquista de América y la represión. En 1995 ilustra la edición del libro *Nunca más*, de la Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas, publicado por el diario *Página/12* y la editorial Eudeba. En 2004, con la curaduría de Andrea Giunta, tiene lugar su muestra retrospectiva en el Centro Cultural Recoleta, que genera un fuerte rechazo de sectores de la Iglesia Católica. Se destruyeron obras y la exposición es clausurada y luego reabierta por parte de la justicia.

En 2005, Ferrari publica su colección de escritos sobre política titulados *Prosa política*. Dos años más tarde, gana el León de Oro de la Bienal de Venecia, y en 2012 recibe el premio Konex de brillante en artes visuales. A principios de los 2000, participa en diversas exhibiciones, como *León Ferrari. Obras 1976–2008*, Museo de Arte Carrillo Gil, México (2008); *Tangled Alphabets*, Museum of Modern Art de Nueva York (2009), junto con el trabajo de la artista brasileña Mira Schendel, y *Principio Potosí. ¿Cómo podemos cantar el canto del Señor en tierra ajena?*, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Madrid, y Haus der Kulturen der Welt, Berlín (2010).

Muere en Buenos Aires en 2013. La Fundación Augusto y León Ferrari. Arte y Acervo –creada por el artista y su familia en 2008– continúa el legado de León y Augusto Ferrari (padre del artista) preservando sus trabajos.

El público está invitado a permanecer todo el tiempo que quiera en la lectura y puede acceder a la sala en cualquier momento.

Agradecemos la estrecha colaboración de la Fundación Augusto y León Ferrari. Arte y Acervo (FALFAA), por permitirnos indagar en el archivo de León Ferrari durante estos años.

La lectura de *Palabras ajenas* forma parte del proyecto *The Words of Others: León Ferrari and Rhetoric in Times of War* originalmente curado por Ruth Estévez, Miguel A. López y Agustín Díez Fischer. Fue producido por el REDCAT con el apoyo de una beca de la Getty Foundation. El proyecto se originó como parte del Pacific Standard Time: LA/LA, una importante propuesta de investigación del arte latino y latinoamericano en diálogo con la ciudad de los Angeles.

Créditos

Autor León Ferrari

Investigación y curaduría Ruth Estévez, Agustín Díez Fischer y Miguel López

Investigadora asociada y producción Carmen Amengual

Guión José A. Sánchez

Dirección, dramaturgia y puesta en escena José A. Sánchez, Ruth Estévez y Juan Ernesto Díaz

Diseño sonoro Juan Ernesto Díaz

Colaboradores en México Teatro Ojo (Héctor Bourges, Karla Rodríguez, Laura Furlan, Patricio Villarreal, Alonso Arrieta, Fernanda Villegas y Alejandra Aguilar).

Lectores Abraham Cruzvillegas, Victoria Batres-Prieto, Mario Bellatin, Camilo Beristain, Maris Bustamante, José Antonio Cordero, Manuel Delgado Plazola, Iván Edeza, Daniela Flores, Kerygma Flores, Laura Furlan, René García, Silvia Gruner, Manuel Hernández, Enrique Jezik, Alicia Jiménez, Moisés Kuhn, Nadia Lartigue, Carlos López Tavera, María López Toledo, Juan Francisco Maldonado, Daniela Márquez, Patricia Martínez, Michelle Menéndez, Rodolfo Obregón, Esther Orozco, Paolina Orta, José Juan Sánchez, Adriana Segura, Tania Solomonoff, Carla Romero, María Villalonga, Fernanda Villegas, Federico Zapata.

MUSEO JUMEX

Organizado en el Museo Jumex por Catalina Lozano, curadora asociada, y Adriana Kuri, asistente curatorial, Museo Jumex

MIGUEL DE CERVANTES
SAAVEDRA 303,
COLONIA GRANADA,
CIUDAD DE MÉXICO

+52(55) 5395 2615
+52(55) 5395 2618

LUNES / CERRADO
MARTES A DOMINGO
11 AM–8 PM

FUNDACIONJUMEX.ORG

#FDLC2019

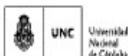


CULTURA FONCA
SECRETARÍA DE CULTURA

Intervención Ser Texto

Performance de la artista mexicana-argentina Tania Solomonoff

 Viernes 6 / 18h  Sala Herbert Diehl, Cabildo.



MUNICIPALIDAD DE CÓRDOBA

CÓRDOBA CAPITAL Social



VOLUMEN
Escena editada
2019

LECTURAS PERFORMÁTICAS

LECTURA

Tania Solomonoff

23/8 - 18 a 20 h. Activación con el público.

24/8 - 18 a 20 h. Activación con el público.

25/8 - 16 h. Performance.

Sala Trinidad Guevara



Miembro nacional del sistema de creadores de arte.
Proyecto apoyado por FONCA

TNA
TEATRO NACIONAL
ARGENTINO
TEATRO CERVANTES



Presencia lúcida

del 28 de junio al 28 de septiembre

Paola De Anda
Christian Camacho
Sara García
Almudena Lobera
Lorena Mal*
Tania Solomonoff ·

Los Carpinteros
Mónica Castillo ·
Andreas Fogarasi
Lourdes Grobet
Millree Hughes
Chantal Peñalosa
Melanie Smith
Rirkrit Tiravanija
Benjamín Torres ·
Joaquín Torres García

Curaduría: Ana Torres Valle Pons

ESPAC
Espacio de Arte Contemporáneo

PÚRPURA

PROYECTO ARTÍSTICO/PEDAGÓGICO



EL ORÁCULO

PROGRAMA
DE FORMACIÓN
PARA ARTISTAS



*Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte FONCA

TALLEREAR LA OBRA
con **TANIA SOLOMONOFF***

28 Y 29 SEP DE 14 A 20H

Púrpura Proyecto Artístico/Pedagógico
Castellanos 1646 - 1^{er} piso - Santa Fe

EL ORÁCULO PROGRAMA DE FORMACIÓN PARA ARTISTAS

Encuentros, charlas, talleres,
seminarios y clínicas.
Visita a talleres de artistas,
espacios culturales y proyectos
autogestivos

Claudia Del Río Silvia Gurfein
Carlos Herrera Fernanda Aquere
Gustavo Bruzzone Gabriel Valansi
Nancy Rojas Carolina Blanc
Camila Charask Analía Solomonoff
Roberto Echen Tania Solomonoff
Orly Benzacar



PÚRPURA

PROYECTO ARTÍSTICO/PEDAGÓGICO

Castellanos 1646 - 1^{er} piso - Santa Fe  342 550 8850  342 550 8850 www.enlanubepurpura.com

UN PROYECTO DE ANAÏS BOUTS, TANIA SOLOMONOFF Y RODRIGO VALERO-PUERTAS

RESISTENCIA EN SILENCIO

MÉXICO, CIUDAD QUE BAILA
FESTIVAL DEL CUERPO EN MOVIMIENTO

JUEVES 9 DE MAYO 20:30H
FORO A POCO NO
REPÚBLICA DE CUBA #49, CENTRO



CULTURA FONCA
SECRETARÍA DE CULTURA

*Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte



2019

TEMPORADA 16

CURADORA
RESIDENCIA PARA ARTISTAS

TANIA
SOLOMONOFF*

DF, México

SEP

Domingo 22
16 hs

Curadora
San José del Rincón
Santa Fe, Argentina

UMBRAL
o las sutiles referencias

El sentido de esta activación in situ es contactar con las energías sutiles e invisibles del entorno a partir de un vocabulario de gestos donde interior y exterior se comunican. Se basa en un recorrido sensible por distintos espacios entre una casa y un bosque.



www.curadoraresidencia.com.ar
www.facebook.com/curadoraresidencia
www.instagram.com/curadoraresidencia



CULTURA FONCA

SECRETARÍA DE CULTURA

Rosario=

*Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte

2019

TEMPORADA 16

CURADORA
RESIDENCIA PARA ARTISTAS

TANIA
SOLOMONOFF*

DF, México

SEP

Domingo 22
16 hs

Curadora
San José del Rincón
Santa Fe, Argentina

UMBRAL *o las sutiles referencias*

El sentido de esta activación in situ es contactar con las energías sutiles e invisibles del entorno a partir de un vocabulario de gestos donde interior y exterior se comunican. Se basa en un recorrido sensible por distintos espacios entre una casa y un bosque.



www.curadoraresidencia.com.ar
www.facebook.com/curadoraresidencia
www.instagram.com/curadoraresidencia



CULTURA FONCA

SECRETARÍA DE CULTURA

Rosario=

*Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte

